

中央研究院研究人員及研究技術人員出國報告表

共二頁

姓名	李佳穎		
服務單位及職位	本院語言學研究所副研究員		
活動日期	2010.9.28-2010.10.2	地點	San Sebastian, Spain
經費來源(非本院 經費支出者不需填寫此報告)	本院主題計畫—應用腦磁波儀探討與言語音樂的神經動態處理機制		
出國類別	出國類別(一) <input type="checkbox"/> 參加國際會議會議名稱: (中文) 多娜西亞腦神經雙語工作坊 (外文) Donostia Workshop on Neurobilingualism 會議舉辦機構: Basque center on cognition, Brain and Language (BCBL)		
論文題目、講學或報告題目	Impact of orthographic variations on becoming literate Chinese-English and English-Chinese bilinguals: A proposal from the brain/mind perspective		

學術活動報告內容

本次出國訪問分成兩個部分，9/29-30 參加的是由七個國家研究者共同參與的小型研討會，主題為 Neuro-cognitive determinants of second language literacy in young adults – A multilingual perspective。兩天的議程中，由各國學者分別報告各國語言特性，及其第一語言學習者在語言習得上的認知神經生理發展指標，並且討論可能的語言發展模型，以及如何形成橫跨英文，法文，西班牙文，希伯來文，芬蘭文，日文，中文等七個不同語言與文字系統的跨國研究計畫。參與的國家，皆為各國認知神經科學的尖端實驗室，會議中達成各國語言能力的核心基本評量方式，並以英文為軸心，探討以英文為第一語言者在學習各種不同第二外語的發展，是否受到語言與文字特性相似程度的影響，預定向歐盟申請計畫。而其他語言亦可兩兩形成配對，各自撰寫計畫，以加強整體的合作基礎。例如，中文-英文，中文-西班牙，以及中文-日文在雙語學習上的特定問題。會議成果豐碩，並達成多項跨國的合作意願，以及在正式申請計畫前的多項實驗測試協議。並預定於明年年初（一月或二月）將此研討會移師到台北舉行，進一步針對初步測試結果，以及研究計畫內容作更進一步的討論與確定。

小型研討會之後，Neurobilingualism 的大型國際研討會。大約有 20 個國家，三百多人與會。認知神經的語言習得研究，已經不得不正視多數的人，都具備有雙語，甚至三語以上的語言能力，許多研究也已經證實，共同具備的語言能力，在形音義的表徵上，交互影響，許多語言現象必須將多語的背景音素考慮在內，才能獲得較完整的解釋。這些研究，對與語言習得，雙語教學等，都將扮演關鍵影響。

填表人簽章



所屬單位主管審閱簽章



填表日期 99.10.15

